

LST—Suite de la page 10

Chili, l'expertise canadienne est en grande demande.

#### Besoin d'information

Afin d'être à l'écoute du marché de l'Amérique du Sud et d'élaborer une stratégie commerciale efficace, les exportateurs canadiens peuvent tirer parti de l'aide offerte par Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECEC), soit en s'adressant à l'Administration centrale à Ottawa, aux Centres régionaux de commerce international, ou aux ambassades et consulats canadiens situés dans la région.

C'est à la Direction de l'Expansion du commerce en Amérique du Sud (LST) d'AECEC à Ottawa que converge l'information commerciale provenant de nos ambassades et consulats dans la région. Vingt neuf délégués commerciaux travaillent dans les six ambassades et un consulat de la région. Tout ce personnel sert de véritable antenne sur les conditions du marché et les nouvelles opportunités qui s'y présentent.

A LST, des agents servent de trait d'union avec le personnel outre-mer. Ils connaissent bien les territoires dont ils sont responsables et peuvent vous seconder dans l'élaboration d'une stratégie commerciale.

LST collabore étroitement avec d'autres directions d'AECEC, d'autres ministères, l'ACDI (Programme de coopération industrielle) ou Agriculture Canada, des centres de commerce international, des associations et des entreprises, en vue de promouvoir nos exportations dans la région.

En plus de l'administration des programmes bien connus du PDME, LST travaille étroitement avec une organisation soeur, LSTF, qui administre le Programme des foires et missions commerciales. Au cours de 1990 et de 1991, ce programme comprendra 19 stands et kiosques d'information. Il prévoit également 21 missions commerciales.

Pour toute demande d'information, nous vous suggérons d'appeler les agents de LST dont les noms sont encadrés à la page 10.

#### Nouvelle perception du Canada en Amérique Latine

Si l'Amérique du Sud change, le vis-

age du Canada aussi se transforme. Depuis cinq ans, plus de 37 000 immigrants de cette région ont choisi le Canada comme nouveau domicile. L'intérêt des canadiens, pour sa part, à l'égard de cette région particulière, ne cesse d'augmenter. En cinq ans, le nombre de touristes à avoir visité cette région est passé de 32 400 à 166 500, une augmentation de 414 %.

Cet intérêt pour l'Amérique Latine en général s'est traduit par la récente adhésion du Canada à l'Organisation

des Etats Américains (OEA). Tant sur le plan commercial qu'économique et culturel, nos deux communautés sont appelées à cheminer plus étroitement ensemble vers le 21<sup>ème</sup> siècle. Le mot de la fin revient au président mexicain M. Salinas, qui dira avec justesse au premier ministre Mulroney lors de sa récente visite au Mexique que "la vision du Canada ne semble pas s'arrêter au Rio Grande, mais continuer jusqu'à la terre de feu".

## URSS : TABLES RONDES SUR L'ACQUISITION ET LE TRANSFERT DE TECHNOLOGIE

Une série de tables rondes sur la technologie Canada-URSS sera tenue à Montréal, Toronto et Edmonton en juin.

La délégation soviétique comprenant une douzaine d'experts en affaires et en technologie—dans des domaines allant de l'arctique et du transport maritime aux matériaux de pointe—sera dirigée par le vice-président du Comité d'Etat de l'URSS pour les sciences et la technologie, M. Kirill Dumaev.

Organisées par Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECEC) conjointement avec Industrie, Sciences et Technologie Canada (ISTC) et avec la coopération du Conseil d'entreprises Canada-URSS, les tables rondes, réparties sur deux jours dans chaque ville, permettront aux sociétés canadiennes d'en apprendre plus sur la technologie disponible en URSS et comment l'obtenir et, en général, sur comment faire des affaires avec l'URSS.

Ces activités offriront également aux firmes et aux organismes de recherche canadiens des renseignements à jour sur les débouchés soviétiques axés sur la technologie, tout en mettant l'accent sur l'acquisition servant à promouvoir les projets conjoints, les licences et autres alliances stratégiques entre les deux pays.

Les tables rondes font suite aux réunions de la Commission mixte de coopération économique Canada-URSS au cours desquelles les deux pays ont renouvelé l'Accord Canada-URSS visant à faciliter la coopération économique, industrielle, scientifique et technique.

Le point culminant de cette coopéra-

tion était la visite en URSS, en novembre dernier, du premier ministre, M. Brian Mulroney, à la tête d'une délégation de plus de 200 gens d'affaires canadiens.

Outre les tables rondes prévues dans les trois villes—voir les dates et les coordonnées ci-dessous—la délégation soviétique aura également des réunions à Ottawa avec des fonctionnaires de ministères et d'agences fédérales.

Pour tout renseignement, communiquer avec :

**Montréal**, 19-20 juin : François Archambault, ISTC, (514) 283-4262;

**Toronto**, 21-22 juin : Peter Melnichuk, ISTC, (416) 973-5059;

**Edmonton**, 25-26 juin : Neil Van Bostelen, ISTC, (403) 495-4414; et

**Ottawa**, 28-29 juin : Paul Dufour, AECEC, (613) 996-4160.

### MISE A JOUR

Le nouveau numéro de téléphone de l'ambassade du Canada à Pretoria, Afrique du Sud, est le (011-27-12) 324-3970.

**CONSEILS À  
L'EXPORTATEUR  
INFO-EXPORT  
1-800-267-8376  
Région d'Ottawa :  
993-6435**